

* * * * *

Андрей Макаревич

Если в городе твоём - снег,
Если меркнет за окном свет,
Если время прервало бег
И надежды на апрель нет.

Если в комнате твоей - ночь,
Притаился по углам мрак,
Нет у сил прогнать его прочь,
Позови, я расскажу как.

А над городом живёт Бог.
Сорок тысяч лет,- и всё сам,
Но, конечно, если б он смог,
Он бы нас с тобой отдал нам...

Но сойдёт с его лица тень
И увидит он, что я прав,
И подарит нам один день,
В нарушение всех своих прав...

* * * * *

אנדריי מקרביץ'

אם שולט בעיר שלך קור
ופסק בריצתו זמן,
אם כוּבָהּ בְּחִלּוֹנְךָ אור,
שום תקווה לשחר אין כאן.

אם שולטת חשיכה רק,
נעשה ביתך פתאום ריק,
לגרש אותה קשה לך,
תקראי לי – אספר, אידך.

ומעל העיר נמצא אל.
הוא לבד מליון שנים שם.
לו הָיָה יוצא מן הצל,
החזירנו זה לזו פעם...

אָמִין כִּי עוֹד יבוא יום -
תגשמו חלומותיי אז,
הוא ייתן לנו בלב תום
אף על פי כל ה"אסור" צ'נס...